

# 中国翻译协会

## 中国时政话语外译高级研修班（英语）培训通知

为加强对多语种外译人才的培养，促进不同文化背景、不同话语体系之间的有效交流与沟通，提升我国时政话语的国际影响力，使我国的政治话语中译外人才培养与实践更好地服务国家发展大局，从而更精准、更有效地传播中国声音，中国翻译协会定于7月29日至7月31日推出中国时政话语外译高级研修班（英语），欢迎报名参加。

### 一、主题

中国时政话语英译实践

### 二、培训时间

2019年7月29日至7月31日

### 三、培训地点

中国外文局局报告厅（北京市西城区百万庄大街24号）

### 四、培训对象

局属单位内部人员、中央外事外宣单位翻译人员、中国翻译协会会员及来自各领域翻译实践一线的从业者

### 授课专家及课程内容

时间	主讲人	内容
7月29日 09:00—12:00	黄友义 中国翻译协会常务副会长、全国翻译专业学位研究生教育指导委	中国时政话语外译的现状和发展趋势

	员会主任委员	
7月29日 14:00—17:00	<b>徐明强</b> 外文出版社原总编辑,《中国关键词》英文审定稿专家	中国时政话语外译的方法、技巧与策略
7月30日 09:00—12:00	<b>鲍川运</b> 美国明德大学蒙特雷国际研究学院教授,国际会议口译员协会(AIIC)会员	中国时政话语外译的难点与要点
7月30日 14:00—17:00		中国时政话语外译案例解析(一)
7月31日 09:00—12:00	<b>蔡力坚</b> 蒙特雷国际研究学院教授,原联合国高级译审	中国时政话语外译案例解析(二)
7月31日 14:00—17:00	<b>陈明明</b> 中国翻译协会常务副会长,中国驻瑞典、新西兰原大使,外交部翻译室原主任	中国时政话语外译与外事外宣工作

## 五、报名方式

欲参加培训者,可通过电子邮箱(18830877196@163.com)报名。

报名时请注明姓名、单位及联系方式(培训免费)。

联系人:高云飞,杨星宇

联系电话:010-68997177

